

**700272 / 270 LN****700321 / 320 LN****Bedienungsanleitung****Flaschenkühlschränke**

Seite 1 bis 22

**D/A/CH****Instruction manual****Refrigerator for bottles**

from page 23 to 44

**GB/UK****Mode d'emploi****Réfrigérateur à bouteilles**

de page 45 à page 66

**F/B/CH****Gebruiksaanwijzing****Flessenkoelkasten**

blz. 67 t/m 88

**NL/B****Instrukcja obsługi****Szafy chłodnicze do butelek**

strony od 89 do 110

**PL**

**FRANÇAIS**  
**Traduction**  
**du mode d'emploi original**



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

<b>1. Généralités.....</b>	<b>46</b>
1.1 Informations concernant la notice d'utilisation .....	46
1.2 Explication des symboles .....	46
1.3 Responsabilité et garantie .....	47
1.4 Protection des droits d'auteur .....	47
1.5 Déclaration de conformité .....	47
<b>2. Sécurité .....</b>	<b>48</b>
2.1 Généralités.....	48
2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil .....	48
2.3 Utilisation conforme.....	49
<b>3. Transport, emballage et stockage .....</b>	<b>50</b>
3.1 Inspection suite au transport .....	50
3.2 Emballage .....	50
3.3 Stockage .....	50
<b>4. Données techniques .....</b>	<b>51</b>
4.1 Aperçu des composants.....	51
4.2 Indications techniques.....	53
<b>5. Installation et utilisation .....</b>	<b>54</b>
5.1 Consignes de sécurité.....	54
5.2 Installation et branchement .....	55
5.3 Utilisation.....	60
<b>6. Nettoyage et maintenance.....</b>	<b>62</b>
6.1 Consignes de sécurité.....	62
6.2 Nettoyage.....	62
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance .....	63
<b>7. Anomalies de fonctionnement .....</b>	<b>64</b>
<b>8. Elimination des éléments usés .....</b>	<b>66</b>

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Str. 28  
 D-33154 Salzkotten  
 Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
 Fax: +49 (0) 5258 971-120

## 1. Généralités

### 1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

### 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



#### **AVERTISSEMENT !**

*Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures. Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.*



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

*Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.*



#### **ATTENTION !**

*Ce symbole désigne les consignes dont la inobservation peut entraîner l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.*



#### **REMARQUE !**

*Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de d'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.*

### 1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **REMARQUE !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **REMARQUE !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 1.5 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles.

Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

### 2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

### 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



#### **ATTENTION !**

- L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus.

- **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil.
- Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- Conserver cette notice. En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.
- Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice.
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

## 2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique ou des lieux similaires, tels que :

- dans les coins cuisine aménagés dans les magasins, bureaux ou autres sites d'activités de services ;
- dans l'immobilier rural ;
- pour les clients dans les hôtels, motels et autres lieux d'habitation similaires ;
- dans des Bed & Breakfast.

Le **réfrigérateur à boissons** est destiné **uniquement à réfrigérer** et à **conserver** des produits alimentaires et des boissons.



### **ATTENTION !**

***Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.***

***Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.***

***L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.***

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **REMARQUE !**

***Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.***

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.  
Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Données techniques

### 4.1 Aperçu des composants

Réfrigérateur à bouteilles 700272 / 270 LN

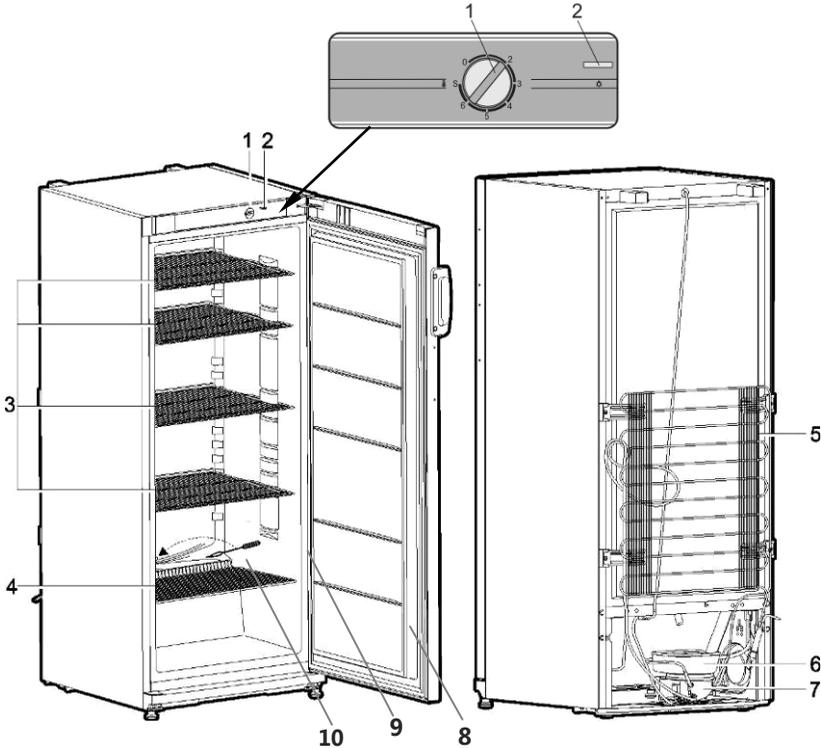
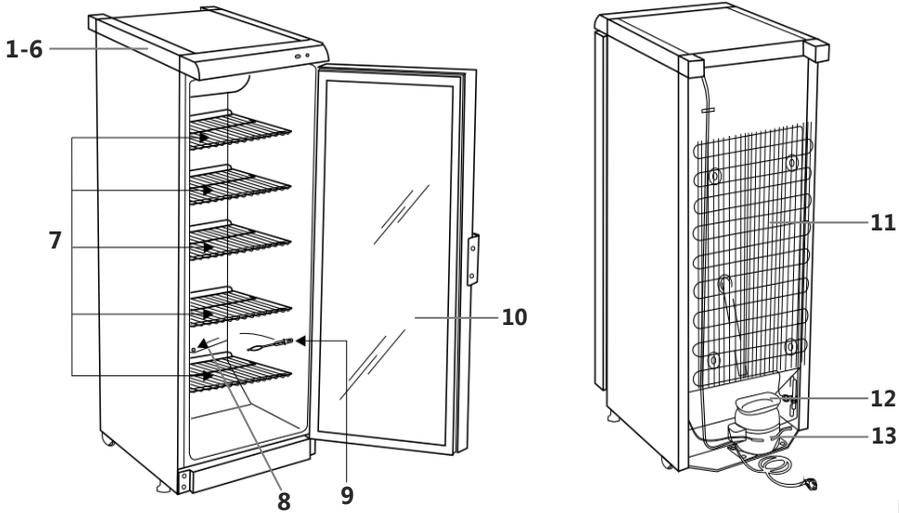


Fig. 1

- 1 - Régulateur de température
- 2 - Interrupteur de l'éclairage
- 3 - Etagères de rangement à hauteur réglable
- 4 - Etagère fixe
- 5 - Condensateur
- 6 - Bac de récupération de l'eau de condensation
- 7 - Compresseur
- 8 - Porte
- 9 - Outil de nettoyage des gouttières de récupération de l'eau de condensation
- 10 - Système d'évacuation

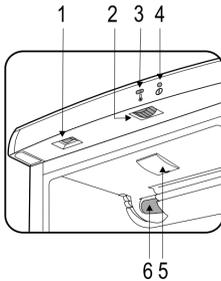
## Réfrigérateur à bouteilles 700321 / 320 LN



**Fig. 2**

- 1 - 6** - Partie supérieure avec panneau de commande et témoins
- 7** - Étagères (5) de rangement à hauteur réglable
- 8** - Système d'évacuation
- 9** - Outil de nettoyage des gouttières de récupération de l'eau de condensation
- 10** - Porte en verre avec cadre en aluminium
- 11** - Condensateur
- 12** - Bac de récupération de l'eau de condensation
- 13** - Compresseur

### Panneau de commande et témoins



**Fig. 3**

- 1** - Interrupteur de l'éclairage
- 2** - Régulateur de température
- 3** - Témoin de régulation de la température
- 4** - Témoin vert d'alimentation
- 5** - Eclairage LED
- 6** - Ventilateur

## 1 - Interrupteur

L'éclairage intérieur peut être allumé (position „I“) et être éteint (position „O“) à l'aide de l'interrupteur 1.

## 2 – Régulateur de température

En position „0“ (OFF) du régulateur de température, le compresseur est éteint. En tournant le régulateur dans le sens horaire, la température régnant à l'intérieur de la chambre réfrigérante est abaissée.

## 3 – Témoin de régulation de la température

## 4 – Témoin d'alimentation électrique (vert)

Le témoin vert allumé informe de la mise sous tension électrique du réfrigérateur à bouteilles. Le ventilateur se met en marche et fonctionne sans arrêt.

## 4.2 Indications techniques

Nom	Réfrigérateur à bouteilles	
Code-No./modèle:	<b>700272 / 270 LN</b>	<b>700321 / 320 LN</b>
Finition:	intérieur et extérieur blanc, sens d'ouverture réversible	
	porte pleine	porte en verre avec cadre en aluminium
Réfrigérant:	R600a	
Classe énergétique:	A+	-
Température de fonctionnement:	de 0 °C à 8 °C	de 0 °C à 10 °C
Capacité nette:	267 litres	320 litres
Puissance électrique:	0,12 kW / 230 V	0,23 kW / 230 V
Dimensions:	L 600 x P 620 x H 1450 mm	L 600 x P 600 x H 1730 mm
Poids:	52,0 kg	67,0 kg
Équipement:	5 étagères, dont 4 réglables en hauteur	5 étagères à hauteur réglable

Sous réserve de modifications !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Consignes de sécurité

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Ne pas conserver dans l'appareil d'articles lourds, toxiques, ni corrosifs.
- Ne placer aucun appareil électrique (four à micro-ondes, sèche-cheveux, fer à repasser, bouilloire électrique, etc.) sur le réfrigérateur. Il existe un risque d'inflammation des éléments en plastique constituant ces appareils.
- Ne pas percer d'ouvertures dans l'appareil ni installer d'objets sur l'appareil.
- **Attention !** Lors de son transport, protéger l'appareil des facteurs atmosphériques (pluie, neige, humidité).
- Surtout, n'exposer aucun des éléments du système de refroidissement à un risque d'endommagement (évaporateur, compresseur, etc.), sous risque de fuite du fluide frigorigène.



#### **AVERTISSEMENT !**

***En cas de fuite du fluide frigorigène du système fermé de refroidissement, veuillez débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (retirer la fiche de la prise électrique!) et contacter nos services.***

## 5.2 Installation et branchement

### Préparation de l'appareil



#### **INDICATION!**

*Deux personnes sont nécessaires pour installer l'appareil.*

- Retirer tout l'emballage de l'appareil.
- Retirer l'appareil du support en mousse. Retirer les restes de bande adhésive.

**Attention! Le réfrigérateur est équipé d'une poignée de porte vissée. Afin d'éviter de briser la poignée, ne pas manipuler la poignée lors du transport ou de déplacements de l'appareil.**

- Lors de la mise en place de l'appareil, soulever légèrement la partie avant, ce qui facilite son déplacement à l'endroit désiré grâce aux roulettes.
- Ouvrir la porte du réfrigérateur. Retirer les éléments d'étanchéité se trouvant au-dessus de la porte.

**INDICATION:** Lors de l'ouverture de la porte, une petite pièce rouge se détache. Cet élément ne sert qu'au transport de l'appareil.

- Retirer les bandes adhésives rouges, indispensables durant le transport.
- Placer les arrêts (1) dans les glissières (2) situées dans la partie supérieure, à l'arrière de l'appareil (Fig. 4).

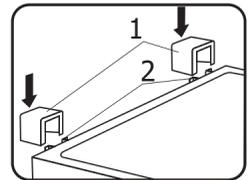


Fig. 4

- Retirer les éléments rouges des étagères (Fig. 5) qui étaient indispensables durant le transport.

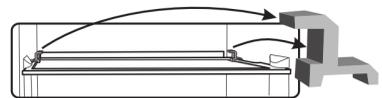


Fig. 5

- Recycler tous les matériaux d'emballage d'une manière qui soit favorable à l'environnement.

## Installation

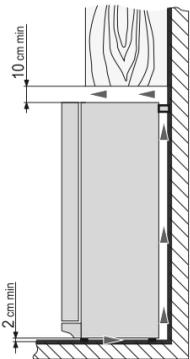
- Installer l'appareil dans un local sec et bien ventilé.
- **Ne jamais** installer l'appareil sur une surface inflammable.
- **Ne pas** installer l'appareil à proximité d'une flamme vive, d'un four électrique, d'un chauffage électrique ni d'aucune autre source de chaleur telle qu'une exposition directe au soleil. La chaleur peut endommager la surface de l'appareil, diminuer ses capacités de refroidissement et augmenter sa consommation d'énergie.
- Pour d'éviter d'endommager le compresseur de l'appareil lors du transport et de l'installation, ne pas pencher l'armoire à plus de 45°. Manipulez avec prudence le condenseur et la porte de l'appareil car leur endommagement pourrait en altérer l'utilisation.



### **ATTENTION !**

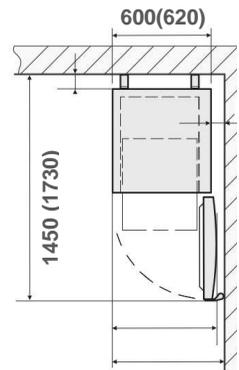
**Ne pas installer ni utiliser le congélateur dans un local non-chauffé ni sur un balcon !**

- **Ne pas** installer le congélateur dans un lieu à fort taux d'humidité relative car celle-ci peut endommager l'appareil et diminuer sa capacité de refroidissement.
- Ne boucher ni partiellement ni complètement les ouvertures de ventilation dans la partie supérieure de l'appareil, veillez à maintenir une libre circulation de l'air.



**Fig. 6**

- Conserver une marge minimale de 10 cm entre le bord supérieur de l'appareil et les objets se trouvant au-dessus de l'appareil (par ex. des placards). Dans le cas contraire, cela peut entraîner une consommation excessive d'énergie ou la surchauffe du compresseur (**Fig. 6**).
- Si l'appareil doit être placé dans un coin, laisser un espace de minimum 60 mm sur les côtés (**Fig. 7**).
- Placer l'appareil absolument sur une surface plane afin qu'il ne touche pas les murs.



**Fig. 7**

- Il est indispensable de placer l'appareil sur une surface égale, l'appareil ne peut être appuyé contre un mur.
- Afin que la porte se ferme d'elle-même, il convient de régler les pieds avant à la même hauteur afin de provoquer une inclinaison de l réfrigérateur vers l'arrière. Afin de régler de cette manière, soulever légèrement l'avant de l'armoire afin que les pieds avant se décollent du sol.

## Branchement



### **DANGER ! Risques d'électrocution !**

**Un branchement incorrect de l'appareil peut entraîner des blessures dues à une électrisation !**

**Avant l'installation, veuillez comparer les paramètres du distributeur local d'énergie électrique avec les paramètres de l'appareil (voire plaque signalétique).**

**Ne brancher l'appareil qu'en cas de conformité !**

**L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.**

**Ne pas débrancher le cordon d'alimentation en tirant sur le câble ; toujours tirer par la fiche.**

- **Attention !** Si l'appareil a été incliné de plus de 30°, veuillez attendre au **moins 4 heures** avant de le brancher à l'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une panne du compresseur.
- Après avoir débranché l'appareil (pour le nettoyer, pour une réparation, pour le déplacer, etc.), ne le rebrancher à l'alimentation électrique qu'après une période de 15 minutes.
- Le circuit électrique de la prise d'alimentation doit être protégé au minimum à l'aide d'un fusible de 16A. L'appareil doit être branché directement à une prise murale; ne jamais utiliser de rallonges ni de prises multiples.
- Placer l'appareil de manière permettant d'accéder facilement à la fiche afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique le cas échéant.

## Inversion du sens de fermeture de la porte

- En cas de besoin, il est possible d'inverser le sens de fermeture de la porte, de droite à gauche. **Indication:** Si l'appareil est équipé d'une fermeture à clef, **le sens de fermeture n'est pas réversible.**
- Deux personnes sont nécessaires pour inverser le sens de fermeture de la porte. Outils nécessaires : clefs de 8 et de 10, tournevis cruciforme.



### **ATTENTION!**

**Avant de commencer l'inversion du sens de fermeture de la porte, débrancher l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant.**



### **ATTENTION!**

**Ne pas placer le réfrigérateur en position horizontale pour inverser le sens de fermeture de la porte.**

## Réfrigérateur à bouteilles 700272 (Fig. 8)

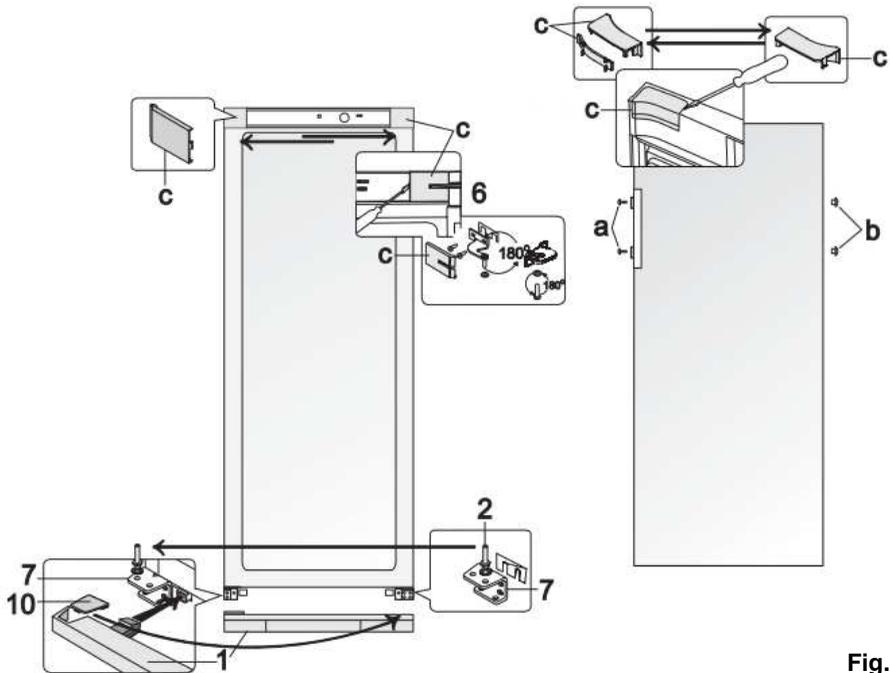


Fig. 8

1. Retirer les caches (c) du corps et du côté de la porte, retirer le support supérieur (6) avec le joint et les entretoises se trouvant sous la poignée.
2. Retirer la porte du réfrigérateur.
3. Démontez le profil de finition inférieur (1).
4. Dévisser l'axe de fixation (2) du support inférieur (7). Le revisser avec les entretoises dans le support opposé (7), symétriquement, comme il était fixé auparavant (Fig. 8).
5. Placer la porte sur l'axe de fixation (2) du support (7).
6. Faire tourner le support (6) et l'axe de fixation équipé des entretoises et du joint en plastique de 180°. Dévisser l'axe de fixation avec les entretoises et le visser de l'autre côté de l'axe. Fixer le support (6) sur la porte du réfrigérateur et le visser dans les orifices du côté opposé.
7. Replacer les caches afin de masquer les orifices et le support (c).

8. Retirer les caches des vis (a) et les caches de la poignée de la porte (b). Dévisser la poignée de la porte. Fixer cette poignée du côté opposé. Masquer ensuite les orifices des vis restant visibles sur la porte à l'aide des caches.
9. Retirer le cache (10) de la plaque de protection inférieure (1) et le placer dans les glissières du côté opposé de la plaque de protection inférieure (1) (symétriquement au montage précédent). Fixer les pieds droit et gauche du cache inférieur (1) dans les orifices (Fig. 8) et faire glisser la plaque de protection jusqu'à son enclenchement.

### Réfrigérateur à bouteilles 700321 / 320 LN (Fig. 9)

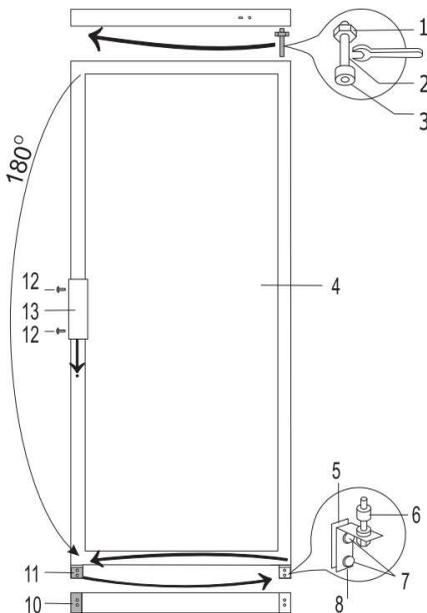


Fig. 9

1. Dévisser les deux vis (7) et retirer le support de la charnière (8) avec les entretoises (6) de l'axe du support (5).
2. Dévisser les vis (7) et retirer le support de la charnière (11). Retirer la porte (4).
3. Retirer l'axe de fixation du support supérieur (2) avec le boulon (1) et les entretoises (3) et refixer l'ensemble de l'autre côté de la porte.
4. Faire d'abord pivoter la porte (4) de 180 °, et ensuite placer l'axe de fixation supérieur (2) dans la porte (4) et accrocher la porte (4).
5. Dévisser les vis de fixation (12) de la porte et démonter la poignée (13). Remonter la poignée (13) du côté opposé de la porte. Masquer les orifices des vis à l'aide des caches fournis.
6. La plaque (10) reste à sa place.

7. Fixer tout d'abord l'axe (2) dans la porte et monter ensuite le support inférieur de la charnière (8) avec les entretoises et l'ensemble de joints du côté opposé du réfrigérateur.
8. Fixer le support de la charnière (11) du côté opposé.

## 5.3 Utilisation

### Avant la première utilisation

- Nettoyer l'appareil conformément aux indications données dans le point **6.2 „Nettoyage“** avant sa première utilisation.
- Le réfrigérateur devrait avoir atteint la température désirée avant d'y placer des produits alimentaires ou des boissons. Ce processus peut durer 2-3 heures.
- Brancher l'appareil à une prise de courant simple avec mise à la terre. Régler le réfrigérateur à bouteilles à la température désirée.

### Réglage de la température du réfrigérateur à bouteilles 700272 (Fig .1)

La température régnant à l'intérieur du réfrigérateur à bouteilles est réglée à l'aide du régulateur de température (1) (Fig. 1).

La température est réglable sur des niveaux de **0** à **7**.

**0** = le compresseur est éteint.

**Attention! L'appareil n'est pas encore branché à l'alimentation électrique!**

**1** – température la plus élevée (réfrigération la plus basse)

**7** = température la plus basse (réfrigération la plus élevée)



#### **INDICATION!**

**Si les produits placés dans le réfrigérateur sont trop froids, placer le régulateur de température en position 1, 2 ou 3. Si les produits sont trop faiblement réfrigérés, placer le régulateur de température en position 4, 5, 6 ou 7.**

### Réglage de la température du réfrigérateur à bouteilles 700321 (Fig. 3)

Le témoin vert d'alimentation s'allume après avoir branché l'appareil au réseau électrique.

La température régnant à l'intérieur du réfrigérateur est réglée à l'aide du régulateur de température **2** se trouvant à l'intérieur de l'appareil (Fig. 3). Le niveau de température réglé peut être lu sur l'écran d'affichage du niveau de température **3**.

La température est réglable sur des niveaux de **0** à **5**.

**0** = le compresseur est éteint.

**Attention! L'appareil n'est pas encore branché à l'alimentation électrique!**

**1** – température la plus élevée (réfrigération la plus basse)

**5** = température la plus basse (réfrigération la plus élevée)



### **INDICATION!**

**Si les produits placés dans le réfrigérateur sont trop froids, placer le régulateur de température en position 1 - 3. Si les produits sont trop faiblement réfrigérés, placer le régulateur de température en position 3 - 5 .**



### **ATTENTION!**

**La température régnant dans le réfrigérateur peut varier en fonction de la température ambiante, de la quantité et de la température des produits alimentaires, ainsi qu'en fonction de la fréquence d'ouverture de la porte.**

Si la température ambiante est basse, l'appareil réfrigère plus faiblement, c'est pourquoi la température interne peut augmenter. Dans ce cas, abaisser la température à l'aide du régulateur de température.

### **Indications pour l'utilisateur**

- Lors de la mise en place des produits, tenir compte du fait que la circulation d'air doit être correcte à l'intérieur de l'appareil.
- Plus il y a de produits dans le réfrigérateur et plus longtemps est ouverte la porte, plus importants sont la consommation d'énergie et les risques de déperditions.
- Pour limiter les pertes de froid, n'ouvrir la porte que sur de courtes durées. De plus, celle-ci ne devrait pas être ouverte trop fréquemment.
- Les produits alimentaires et boissons à conserver devaient être préalablement refroidis à une température correcte.
- Placer dans le réfrigérateur des produits non refroidis nuit au fonctionnement de l'appareil et peut être néfaste pour les produits déjà refroidis dans le réfrigérateur. Pour éviter les pertes de froid pendant la mise en place de produits alimentaires dans le réfrigérateur, il est préférable de conserver préalablement ces produits dans une pièce rafraîchie.
- Ne pas conserver de bananes dans le réfrigérateur, car ces fruits sont très sensibles au froid.
- Les produits alimentaires possédant une odeur spécifique tels que le poisson frais, le foie gras, le fromage doivent être conservés dans des récipients bien fermés.
- En cas de coupure d'électricité, éviter d'ouvrir la porte du réfrigérateur, afin d'éviter les pertes d'air froid.
- Le réfrigérateur ne devrait pas être laissé sans alimentation électrique plus de 10 minutes.
- Après une coupure d'électricité ou après débranchement du réfrigérateur, ne pas rebrancher l'appareil pendant au moins 15 minutes.
- La porte devrait rester ouverte si l'appareil devait rester débranché pour une plus longue période.

## Remarques concernant le bruit de fonctionnement de l'appareil.

- Des bruits émis par l'appareil durant son fonctionnement sont un phénomène normal et n'indiquent en rien une panne ou un défaut de l'appareil.
- Des bruits de circulation d'eau, de bourdonnement ou de gargouillement sont des bruits provoqués par le liquide qui circule dans le système de refroidissement de l'appareil.
- Un bruit court assez fort ressemblant à un cri ou à un clic peut se faire entendre lorsque le compresseur se met en marche.

## 6. Nettoyage et maintenance

### 6.1 Consignes de sécurité

- Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



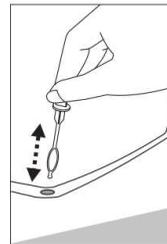
### **ATTENTION !**

*L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct.*

*Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !*

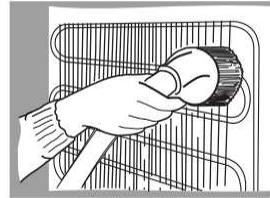
### 6.2 Nettoyage

- Nettoyez régulièrement l'appareil.
- Protéger la surface intérieure de l'appareil et tous les éléments en plastique des agents gras, acides, et des sauces. Si celle-ci est salie, nettoyez immédiatement l'endroit sale avec de l'eau tiède et un peu de produit nettoyant doux.
- Pour le nettoyage de la surface intérieure et extérieure, utilisez de l'eau **tiède** avec un peu de produit nettoyant doux. Après le nettoyage, essuyez avec de l'eau claire.  
**Attention !** Pour le nettoyage de l'appareil, ne **jamais** utiliser de l'eau **bouillante** !
- Essuyez à sec et soigneusement les surfaces lavées.
- Les joints de la porte doivent être nettoyés et essuyés à sec régulièrement.
- Nettoyer régulièrement l'orifice des gouttières d'évacuation de l'eau de condensation à l'aide de l'outil de nettoyage spécial (**Fig. 10**).



**Fig. 10**

- Au moins une fois par an, enlever la poussière accumulée à l'arrière du congélateur et sur le compresseur.
- Un compresseur empoussiéré a une influence négative sur le fonctionnement de l'appareil et augmente sa consommation d'énergie ! **Attention!** Ne jamais nettoyer le compresseur avec de l'eau !
- Pour le nettoyage, utilisez une brosse sèche et souple, un chiffon électrostatique ou un aspirateur (**Fig. 11**).



**Fig. 11**

- **Ne jamais** employer d'agents nettoyants agressifs, comme par ex. des poudres à récurer ou des produits alcalins contenant de l'alcool, des diluants, de l'essence, qui pourraient endommager le plastique et / ou la couche de vernis.
- **Ne jamais** nettoyer à l'aide de chiffons abrasifs ni d'éponge à la surface rugueuse.

### Dégivrage du réfrigérateur

Le réfrigérateur possède une fonction de dégivrage automatique. Par conséquent, lorsque le compresseur ne fonctionne pas, les gouttes d'eau givrée qui se forment sur la paroi arrière de l'appareil fondent et l'eau de condensation s'écoule par les gouttières vers le bac de récupération se trouvant sur le compresseur et s'évapore.

### 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente. Se reporter aux indications concernant la recherche des anomalies au point 7.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

## 7. Anomalies de fonctionnement

Problème	Cause	Solution
<b>L'appareil est branché au réseau électrique, mais ne fonctionne pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise de courant</li> <li>• Le fusible de la ligne électrique est endommagé</li> <li>• Panne de courant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher la fiche correctement à la prise de courant</li> <li>• Vérifier l'alimentation électrique</li> <li>• Vérifier l'alimentation électrique</li> </ul>
<b>Puissance de réfrigération insuffisante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est soumis à un ensoleillement direct ou des sources de chaleur se trouvent à proximité</li> <li>• Mauvaise circulation de l'air autour du réfrigérateur</li> <li>• La porte est mal fermée ou est restée ouverte trop longtemps</li> <li>• Le joint de la porte est abîmé ou déformé</li> <li>• L'espace entre les bouteilles est insuffisant, ou trop de bouteilles placées dans le réfrigérateur</li> <li>• Le régulateur de température est mal réglé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eloigner le réfrigérateur des sources de chaleur</li> <li>• Veiller à garder un espace suffisant entre les murs ou d'autres objets</li> <li>• Bien fermer la porte, minimaliser le temps d'ouverture</li> <li>• Contacter un revendeur</li> <li>• Veiller à garder un espace suffisant entre les bouteilles, retirer le surplus de bouteilles</li> <li>• Régler le régulateur de température correctement</li> </ul>
<b>Le niveau de bruit émis par l'appareil augmente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réfrigérateur n'est pas placé sur une surface plane</li> <li>• Le réfrigérateur touche un mur ou d'autres objets</li> <li>• Les bouteilles placées dans l'appareil se touchent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le réfrigérateur sur une surface plane.</li> <li>• Garder un espace suffisant entre les murs ou d'autres objets</li> <li>• Veiller à garder un espace suffisant entre les bouteilles</li> </ul>

Problème	Cause	Solution
<b>De l'eau s'accumule dans les gouttières de récupération de l'eau de condensation et ne s'évacue pas correctement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'orifice de la gouttière d'évacuation de l'eau de condensation est bouché</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer l'orifice de la gouttière d'évacuation de l'eau de condensation</li></ul>
<b>Le joint d'étanchéité reste collé lors de l'ouverture de la porte</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le joint de la porte a été sali par des aliments collants (graisse, sirop, etc.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer le joint avec un produit de nettoyage doux et le sécher correctement</li></ul>
<b>Il y a de l'eau sous le réfrigérateur</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le bas de récupération de l'eau de condensation a glissé du compresseur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remettre le bac en place sur le compresseur</li></ul>
<b>Toute la surface du réfrigérateur est embuée</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'humidité ambiante dépasse les 70%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aérer la pièce dans laquelle se trouve le réfrigérateur et éliminer les causes de formation d'humidité excessive</li></ul>

**Les pannes présentées dans le tableau ci-dessus servent uniquement à une estimation et doivent être considérées comme des exemples. En cas de survenue ces problèmes ou de problèmes similaires, veuillez débrancher immédiatement l'appareil et cesser de l'utiliser. S'il est impossible d'éliminer la cause de la panne sur la base des exemples fournis, veuillez en informer immédiatement nos services ou contactez votre vendeur.**

## 8. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



### **AVERTISSEMENT !**

***Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.***



### **REMARQUE !**



***Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.***

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120